

TIME TO SAY GOODBYE

(Con Te Partiró)

Lyrics by LUCIO QUARANTOTTO
English Lyrics by FRANK PETERSON

Music by
FRANCESCO SARTORI

Slowly ♩ = 60



mf




Verse 1:



1. Quan - do so - no so - lo so - gno - al - l'o - riz - zon - te e man - can le pa -



ro - le, si lo so che non c'è lu - ce in u - na stan - za quan - do man - ca il

Gsus

G

Dsus

D

C/E

Em

C

D



so - le se non ci sei tu con me, con me.



Su le fi - ne - stre mo - stra a tut - ti il mio cuo - re che hai ac - ce - so



chiuso - di den - tro me la lu - ce che hai in con - tra - to per stra - da.

Chorus:



Time to say good - bye. Pa - e - si che non ho

Em7 C G C D7 G D

mai ve - du - to_e vis - su - to con te a - des - so si li vi - vrò con te par - ti -

Em7 C G D Em7 C *To Coda* ♯

rò su na - vi per ma - ri che io lo so no no non e - si - sto - no

G C D7 Verse 2: C/D

più con te io li vi - vrò. 2. Quan - do sei lon - ta - na so - gno_al - l'o - riz - zon - te_e man - can le pa -

Gsus G C D C D C D Em

ro - le, e io si lo so che sei con me, con me. Tu mia lu - na tu sei qui con me



D.S. al Coda

mi - o so - le tu sei qui con me, con me, con me, con me.

Coda



Tag:



più con te io li ri vi - vrò con te par - ti -



rò — su na - vi per ma - ri che io lo so no no non e - si - sto - no



più con te io li ri - vi - vrò con te par - ti - rò.

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two systems. The first system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features triplets in the right hand and chords in the left hand. Chord diagrams are provided above and below the staff. The second system continues the piano accompaniment with a fermata over the final chord.

Chord diagrams shown above the staff:

- A: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{3} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- E: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- F#m7: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{2} & \text{3} & \text{4} & \text{5} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- D: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- A: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{3} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- D: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- E: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$

Chord diagrams shown below the staff:

- N.C.
- Dm/F: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{3} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- Em/G: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- N.C.
- C: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{3} & \text{4} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- D: $\begin{array}{|c|c|c|c|c|c|} \hline \text{X} & \text{0} & \text{2} & \text{2} & \text{2} & \text{X} \\ \hline \end{array}$
- N.C.

*English literal translation:**Verse 1:*

When I'm alone,
 I dream of the horizon
 And words fail me.
 There is no light
 In a room where there is no sun.
 And there is no sun if you're not here
 With me, with me.
 From every window,
 Unfurl my heart,
 The heart that you have won.
 Into me you've poured the light,
 The light that you've found
 By the side of the road.

Chorus:

Time to say goodbye.
 Places that I've never seen
 Or experienced with you,
 Now I shall.
 I'll sail with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more.
 It's time to say goodbye.

Verse 2:

When you're far away,
 I dream of the horizon
 And words fail me.
 And of course, I know that you're with me,
 With me.
 You, my moon, you are with me.
 My sun, you're here with me,
 With me, with me, with me.

Chorus:

Time to say goodbye.
 Places that I've never seen
 Or experienced with you,
 Now I shall.
 I'll sail with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more,
 I'll revive them with you.

Tag:

I'll go with you upon ships across the seas,
 Seas that exist no more,
 I'll revive them with you.
 I'll go with you,
 I'll go with you.